# ŘÍZENÍ AUTOMATICKÉ KOTELNY ESRAK 02.3

# Návod k obsluze



str.

### OBSAH

1. ZÁSADY PRO UŽÍVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	3
2. ÚVOD	3
3. NÁVOD K POUŽITÍ	5
3.1 Informace o teplotách	6
3.2 Nastavení topení	7
3.3 Postup úpravy parametrů	9
3.4 Nastavení časového programu	9
3.5 Kontakty 1	12
3.6 Parametry ekvitermní křivky 1	13
3.7 Nastavení hodin reálného času1	15
4. CHYBOVÉ STAVY 1	6
4.1 Postup řešení chybových stavů 1	17
5. SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTACE 1	18
5.1 Obrazové přílohy 1	18

# 1. ZÁSADY PRO UŽÍVÁNÍ POČÍTAČE ESRAK 02.3 A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### <u>Uživatelské:</u>

- ! S ohledem na bezpečnost všech uživatelů systému pečlivě prostudujte tyto bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.
- ! Před užíváním počítače ESRAK a celého systému se seznamte s Návody k obsluze a dbejte na doporučení v nich uvedená. Počítač ESRAK používejte výhradně k účelu, pro který je určen a způsobem, který je popsán.
- ! Počítač ESRAK a některé prvky systému jsou napájeny síťovým napětím 240V. Při manipulaci s těmito prvky proto dbejte na svou bezpečnost a chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Nemanipulujte s prvky systému mokrýma rukama a chraňte zařízení před stykem s kapalinami. Vnik vody, jiných tekutin nebo cizích těles do prvků zařízení může svými zkraty a svody způsobit závažné poruchy zařízení s vážnými následky na bezpečnost uživatelů a na funkci regulačního systému nebo otopné soustavy.
- ! Uživatelé nemají rozebírat počítač ESRAK, ani jiné části elektrického systému. Některé prvky jsou napájeny síťovým napětím 240V nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ! Dojde-li k pádu počítače ESRAK, nebo některé z částí systému, nechte jej zkontrolovat odborníkem před znovu uvedením do provozu. I okem neviditelné poškození může ohrozit bezpečnost uživatelů.
- ! Nepoužívejte počítač ESRAK, nebo prvky systému, pokud nesou známky poškození.
- ! Při čištění nebo údržbě prvků nepoužívejte hořlavé kapaliny, jejich použití může vést ke vzniku požáru.
- ! Používejte jen originální příslušenství či příslušenství předepsané výrobcem.
- ! Na akční členy je přivedeno napětí napětí 240V st. Po jejich odpojení zůstává na výstupních konektorech počítače ESRAK nebezpečné fázové napětí!



Zařízení obsahuje nebezpečné odpady. Po technickém dožití nutno předat k likvidaci odborné firmě, která má oprávnění nakládat s nebezpečnými odpady.

## 2. ÚVOD

Systém řídicí jednotky kotelny – počítač ESRAK 02.3 je primárně určen k regulaci otopných soustav, které pro ohřev topné vody a bojleru využívají automatických kotlů. Soustava ohřívá topnou vodu a bojler podle požadavků nastavených v programu počítače ESRAK s využitím funkce ekvitermní regulace. Pro řízení je nezbytná informace o venkovní teplotě, teplotě vody v bojleru (pokud je instalován) a teplotě topné vody do okruhů, případně informace z prostorových terminálů ESTER (obr. strana 16), nebo prostorových termostatů. Počítač ESRAK ovládá oběhová čerpadla, směšovače topné vody a zónový ventil bojleru. Pomocí web serveru je možno otopný systém ovládat a monitorovat z jakéhokoliv místa, které disponuje sítí Ethernet. Tento návod k obsluze popisuje jednotku s programovou výbavou SW 2.12.b

# Popis počítače ESRAK



# 3. NÁVOD K POUŽITÍ

Po připojení počítače ESRAK k napájecímu napětí se rozsvítí displej a zobrazí se nápis:



Postupně se zvětšující černý obdélník ve spodní části displeje indikuje, že se spouští firmware i uživatelský program. Po najetí se zobrazí úvodní nápis:



Pokud je vypnutá topná sezóna, tak se na displeji zobrazí nápis:

Topn	á sezóna	vypnuta	

Pomocí tlačítek



na ovladači je nyní možno procházet hlavní menu,

které obsahuje tyto položky:

- 1. Informace o teplotách
- 2. Nastavení topení
- 3. Kontakty
- 4. Parametry ekvitermní křivky
- Nastavení hodin reálného času

**Poznámka:** Výše uvedené varovné hlášení se v případě vypnuté topné sezóny zobrazuje opakovaně i během ovládání jednotky. Pokud je žádoucí, aby byla topná sezóna zapnuta, v submenu 2. Nastavení topení je možno topnou sezónu zapnout (viz popis dále).



je nyní možno vstoupit do jednotlivých položek menu.

Tlačítko

umožňuje návrat do hlavního menu. Dále je popsán význam jednotlivých menu.

### 3.1 Informace o teplotách

Na displeji je zobrazen tento nápis:



Takto se postupně zobrazí přehled všech měřených teplot z čidel, které jsou připojeny k počítači ESRAK. Teploty jsou na displeji zobrazovány číselnou hodnotou s rozlišením na jeden desetinný stupeň. Pokud není příslušné čidlo teploty připojeno, nebo je připojeno chybně, na displeji se místo číselné hodnoty zobrazí přerušovaná vodorovná čára.



Stav **On** nebo **Off** u prostorových termostatů PT1 a PT 2 vyjadřuje požadavek na vytápění daného topného okruhu, případně stav kontaktů, jsou-li termostaty připojeny. (**On**-kontakt sepnut, **Off**- kontakt rozepnut). *Pokud bude zobrazeno Off, okruh nebude topit* !

PT1	požadavek	On
PT2	požadavek	Off

Přehled zobrazovaných teplot:

TKO kotel	Teplota vody na výstupu kotle
TZP zpátečka	Teplota vratné vody do kotle
TO1 stoupačka	Teplota topné vody do 1.topného okruhu
TO1 zpátečka	Teplota vratné vody z 1.topného okruhu
TO2 stoupačka	Teplota topné vody do 2.topného okruhu
TO2 zpátečka	Teplota vratné vody z 2.topného okruhu
Boj.stoupačka	Teplota topné vody do bojleru
Boj.zpátečka	Teplota vratné vody z bojleru
Bojler	Teplota vody v bojleru
Venkovní tepl.	Venkovní teplota
PT1 požadavek	Požadavek vytápění topného okruhu č.1
PT2 požadavek	Požadavek vytápění topného okruhu č.2



### 3.2 Nastavení topení



Pomocí tlačítka nebo ¥

možno prohlížet nebo upravovat.

### Přehled parametrů:

Parametr	Význam parametru
Topná sezóna	Zapnutí / vypnutí topné sezóny
TI TO1	Přibližná požadovaná teplota v interiéru pro topný okruh č.1
TI TO2	Přibližná požadovaná teplota v interiéru pro topný okruh č.2
Ekviterm. TO1	Vypočítaná ekvitermní teplota pro okruh č.1 (pouze pro čtení)
Ekviterm. TO2	Vypočítaná ekvitermní teplota pro okruh č.2 (pouze pro čtení)
N budovy TO1	Teplotní koeficient topné soustavy okruhu č.1
Ohřev bojleru	Požadavek ohřevu vody v bojleru
N budovy TO2	Teplotní koeficient topné soustavy okruhu č.2
Max.bojler	Maximální požadovaná teplota vody v bojleru
Min.bojler	Minimální požadovaná teplota vody v bojleru

### Topná sezóna

Topná sezóna On volíme pokud chceme systém vytápět.

Topná sezóna Off volíme pokud je soustava včetně kotle odstavena, např. je léto a nechceme topit. Pouze při zvolení možnosti Off je aktivovaná funkce ochrany čerpadel a servopohonů před zatuhnutím. U této položky se nedoporučuje aktivace časového programu.

### **TI TO1**

Nastavení přibližné požadované teploty pro okruh č.1. Zde lze využít možnosti nastavení časového programu. Nedoporučuje se nastavovat příliš rozdílné teploty mezi jednotlivými programy (maximálně 3°C). Je t řeba také brát v potaz tepelnou setrvačnost objektu a soustavy.

### **TI TO2**

Stejné jako TI TO1, ale pro okruh č.2

### Ekviterm. TO1

Vypočítaná hodnota teploty topné vody pro okruh TO1, podle nastavených parametrů ekvitermní křivky. Ekvitermní křivka je závislost topné vody na venkovní teplotě. Plynulou regulací dopomáhá k udržení konstantní teploty ve vytápěném prostoru i při měnící se venkovní teplotě.

Vypočítává se z průměru venkovní teploty za určitý časový úsek. Tuto hodnotu se jednotka snaží udržovat na výstupu (stoupačce) do okruhu č.1

### Ekviterm. TO2

Stejné jako Ekviterm. TO1, ale pro okruh č.2

### N budovy TO1

Zde se zadává teplotní koeficient otopné soustavy okruhu č.1.

Podlahová otopná plocha	1,10
Desková otopná tělesa	1,26 – 1,33
Trubková koupelnová otopná tělesa	1,20 – 1,30
Tělesa podle DIN 4703	1,30
Konvertory	1,30 – 1,50

#### Inst. bojler

Zde zvolíme On pokud je do systému zapojen ohřívač teplé vody (bojler). Možnost Off musí být aktivována, pokud je systém bez bojleru (nebo bojler bez vody uvnitř), popřípadě pokud nechceme bojler ohřívat.

#### N budovy TO2

Stejné jako N budovy TO1, ale pro okruh č.2

#### Max.bojler

Horní hranice teploty vody v bojleru. Pokud bude probíhat ohřev bojleru, skončí až po dosažení této hodnoty.

#### Min.bojler

Spodní hranice teploty vody v bojleru. Pokud klesne teplota v zásobníku pod tuto hodnotu, začne probíhat ohřev. Dokud je teplota v bojleru nižší než tento nastavený parametr, **má bojler prioritu** před topným okruhem !

### 3.3 Postup úpravy parametrů

### V základních položkách lze měnit vždy jen parametr na horním řádku displeje

Po stisku tlačítka ok se aktivuje horní řádek displeje (je navolena např. TI TO1): TI TO1 22,0°C TI TO2 23,0°C Hodnotu parametru v rámečku je potom možno pomocí tlačítka opět je možno procházet další řádky v tomto menu. Dalším stiskem tlačítka ok se aktivace zruší a opět je možno procházet další řádky v tomto menu.

### 3.4 Nastavení časového programu

Časový program používejte jen pro parametry TI TO1 a TI TO2, popřípadě Min.bojler, Max.bojler a Ohřev bojleru.

#### Poznámka:

Tento odstavec popisuje úpravu parametru TI TO1

Upravovaný parametr nastavíme do horního řádku displeje



který upozorňuje, že hodnota TI TO1 není konstantní, ale může se měnit podle časového programu v závislosti na dni a hodině. Nastavení dnů a hodin se provádí po zvolení možnosti **Editace.** 



Položka Dnů znamená, že se provedená změna může zkopírovat do uživatelem zvolených dnů:



Na displeji se zobrazí:



Stejným postupem jako u předchozího zobrazení se patřičné změny uloží, případně neuloží.

Na displeji se poté zobrazí opět úvodní nabídka:

TI TO1		°C
Prog.	Ručně	Editace

Příkazem **Editace** je možno uložit změny a kopírovat do jiných nastavení jak je znázorněno na následujícím displeji:

	Kopír	ovat do jiných:	
Dnů		Nastavení	Zpět

Hodnoty editovaných parametrů se mohou potom kopírovat do dalších parametrů stejného datového typu. Pomocí příkazu **Zpět** se nebude nastavení kopírovat a je možno se vrátit do úvodní nabídky. Návrat do struktury hlavního menu se uskuteční příkazy **Prog.** anebo **Ručně.** 

ç	Stiskem tlačítka	je možno se vrátit do úrovně hlavního me	enu.
	2.	Nastavení topení	

### 3.5 Kontakty

Po stisku tlačítka



se zobrazí na displeji:



V tomto menu je kompletní adresa na dodavatele zařízení.



nebo () je možné v tomto menu vyčíst kompletní adresu. Je zde také

uvedena verze software řídicí jednotky.

-

Přehled menu Kontakty:

Pomocí tlačítka

Servis	Web: <u>www.esrak.cz</u>
Tel:+420 777 283 003	Adresa:
Ústředna:	Kutnohorská 678
Tel:+420 321 770 400	Kostelec nad Černými Lesy
Fax:+420 321 770 470	PSČ 281 63
E-mail:info@esrak.cz	Verze SW: 2.12.b

Stiskem tlačítka

je možno se vrátit do úrovně hlavního menu.

3.	Kontakty	

### 3.6 Parametry ekvitermní křivky

Ekvitermní křivka je závislost topné vody na venkovní teplotě. Plynulou regulací dopomáhá k udržení konstantní teploty ve vytápěném prostoru i při měnící se venkovní teplotě.

Po stisku tlačítka	se zobrazí displej
4.	Parametry
e	kvitermní křivky

V tomto submenu je přehled všech veličin, které mají vliv na charakteristiku ekvitermní křivky.

**Poznámka:** Pokud se nastaví nesprávné hodnoty v tomto submenu, topná soustava nemusí pracovat správně!!



Hodnotu teploty v aktivovaném řádku je potom možno tlačítky ( ) a ( ) upravovat.

Význam jednotlivých veličin je popsán v následující tabulce:

TMAX TO1	Limitní teplota 1.topného okruhu				
TE MIN	Minimální venkovní výpočtová teplota				
TW1 TO1	Maximální teplota přívodu topné vody 1.topného okruhu				
TW2 TO1	Maximální teplota zpátečky 1. topného okruhu				
OFFSET TO1	Offset (posunutí) ekvitermní křivky okruhu č.1 o (max. ±10℃)				
TMAX TO2	Limitní teplota 2.topného okruhu				
TW1 TO2	Maximální teplota přívodu topné vody 2.topného okruhu				
TW2 TO2	Maximální teplota zpátečky 2. topného okruhu				
OFFSET TO2	Offset (posunutí) ekvitermní křivky okruhu č.2 o (max. $\pm 10  m C$ )				

### TMAX TO1

Počítač ESRAK nepustí v průběhu normálního provozu, ani při přetopení kotle do okruhu vyšší teplotu než tuto, z důvodu ochrany potrubí. Tovární nastavení 85℃ je vho dné i pro většinu topných okruhů s radiátory. U topných okruhů s podlahovým topením je vhodné nastavení 50℃

### TE MIN

Nastavuje se podle lokality a nadmořské výšky. Průměrná hodnota v ČR je -13°C Zjistit hodnotu Vaší oblasti můžete zde:

http://www.tzb-info.cz/tabulky-a-vypocty/25-venkovni-vypoctove-teploty-a-otopna-obdobi-dle-lokalit

### **TW1 TO1**

Maximální horní teplota topného okruhu č. 1. Udává strmost topné křivky. Přibližně tuto teplotu bude počítač ESRAK pouštět do okruhu při teplotě nastavené v parametru TE MIN. Tovární nastavení je 75°C. Pro v ětšinu topných okruhů s radiátory je vhodné nastavení 60°C. Pro topné ok ruhy s podlahovým topením 35°C.

### **TW2 TO1**

Maximální dolní teplota topného okruhu č. 1. Tovární nastavení je 55°C. Pro v ětšinu topných okruhů s radiátory je vhodné nastavení 40°C. Pro topné okruhy s podlah ovým topením 25°C.

#### OFFSET TO1

Posunutí topné křivky v celém jejím průběhu pro okruh TO1

#### TMAX TO2

Stejné jako TMAX TO1 ale pro okruh TO2

#### TE MIN

Tato položka je společná pro oba topné okruhy

**TW1 TO2** 

Stejné jako TMAX TO1 ale pro okruh TO2

TW2 TO2

Stejné jako TMAX TO1 ale pro okruh TO2

#### OFFSET TO2

Stejné jako TMAX TO1 ale pro okruh TO2

**Poznámka:** Zobrazení průběhu topných křivek s jednotlivým nastavením je v části 5.1 Obrazové přílohy - příloze 2. až 4.

#### Využijte možnosti zobrazení topné křivky přesně dle Vašich parametrů Použijte tento odkaz:

http://www.tzb-info.cz/tabulky-a-vypocty/50-ekvitermni-krivky

Stiskem tlačítka



je možno se vrátit do úrovně hlavního menu. Zobrazí se opět displej

4. Parametry ekvitermní křivky

### 3.7 Nastavení hodin reálného času



# 4. CHYBOVÉ STAVY

Na počítači ESRAK se mohou zobrazovat následující informační hlášení:

### Topná sezóna vypnuta

Upozorňuje obsluhu že ESRAK nebude vytápět systém. Pouze za určitých okolností spustí krátkodobě čerpadla a ventily z důvodu ochrany před zatuhnutím, či zamrznutím.

### Nízká teplota vratné vody !

Toto hlášení se zobrazuje vždy, když teplota vratné vody do kotle (TZP) klesne pod stanovenou hodnotu. Z důvodu ochrany kotle jednotka dočasně omezí vytápění systému, než se hodnota TZP zvýší. Pokud tento stav nastane, hlášení se přestane zobrazovat. (viz. Tabulka řešení poruch)

### Kotel byl přetopen !

Tato zpráva oznamuje, že teplota na výstupu z kotle překročila stanovenou maximální úroveň. Počítač ESRAK se v takovém případě pokusí zabránit přehřátí kotle vypuštěním přebytečného tepla do systému. Zpráva "Kotel byl přetopen!" se bude zobrazovat stále, aby byla obsluha informované o této události. Pro vymazání této zprávy je nutno odpojit napájení jednotky ESRAK. Hodnota TKO musí být v tu dobu pod stanovenou mezí (standardně cca 90 – 95°C)

Pokud počítač ESRAK reguluje soustavu jinak než je obvyklé, použijte pro zjištění možné příčiny tabulku na straně 15.

V případě reklamace počítače ESRAK, demontujte jej odpojením všech konektorů, pečlivě zabalte a zašlete spolu se záručním listem na adresu :

ESEL TECHNOLOGIES s.r.o. Kutnohorská 678 281 63 Kostelec nad Černými lesy

# Telefonní číslo hlášení poruch: +420 777 283 003



Prostorový terminál ESTER 04.x

# 4.1 Postup řešení chybových stavů

Popis stavu	Co prozkoumat			Možná příčina	Řešení
Jednotka nereguluje	Displej jednotky nesvítí, ani nezobrazuje.			Poškozený přívodní kabel	Vyměňte kabel a připojte ESRAK k elektrické síti (230V/50Hz) kabelem s vidlicí
				Poškozená pojistka u vstupu 230V	Vyměňte pojistku T6,3A/230V
	Aktuální tenlota na	stoupačce sou	ublasí (+ - 3°C) s		Při venkovní teplotě nad 0°C zvyšte TI nebo N
	vypočítanou hodnotou Ekviterm.			Chybné nastavení parametrů	Při venkovních teplotách pod -5℃ zvyšte TW1 a TW2
	Aktuální teplota na stoupačce se výrazně liší od vypočítané hodnoty Ekviterm.	Blokování čidlem bojleru	Hodnota na čidle v bojleru je nižší než parametr Min.bojler	Voda v bojleru ještě není dostatečně nahřátá (nebo byla spotřebovaná)	Vyčkejte než kotel nahřeje bojler nad hodnotu Min.bojler
				V bojleru není voda	Napustit vodu, nebo zvolit Instal.bojler Off
				Čidlo bojleru není dobře připevněno	Kvalitně připevnit čidlo k tělesu bojleru (přiložte celým tělem čidla)
				Zónový ventil (bílý) neotevírá	Otestovat funkčnost pohonu, popř vyměnit.
				Zavrene konouty k bojieru	Otevrit potrebne konouty a zabezpecit prutok
			Hodnota Bojler se nezobrazuje	zasunuto do konektoru	jednotky, do správného konektoru
				Čidlo bojleru ie poškozeno	V menu Naslaveni lopeni zvolle instal.bojier Oli
lednotka		Blokování čidlem TZP	Čidlo TZP zobrazuje velmi nízkou hodnotu	Kotlový okruh ještě není dostatečně nahřátý	Vyčkejte než kotel nahřeje kotlový okruh na hodnotu Min.TZP (56°C)
				Čidlo TZP není dobře připevněno	Dobře a kvalitně připevněte čidlo TZP do jímky na zpátečce
			Čidlo TZP nezobrazuje hodnotu	Čidlo TZP je špatně zastrčeno do konektoru	Zkontrolujte správnost zasunutí čidla TZP do jednotky, do správného konektoru
				Čidlo TZP není instalováno – Vratná voda je zajištěna externím zařízením	V servisním menu nastavte Simulaci TZP On - 60℃
nepouští do				Čidlo TZP je poškozeno	Vyměňte čidlo
okruhu dostatečně teplou vodu a v objektu je chladno			Čidlo TZP zobrazuje hodnotu těsně kolem nastavené minimální vratné vody - Min.TZP	Chybně nastavené rychlosti čerpadel. Rychlost průtoku vody v kotlovém okruhu musí být vyšší, než v topném okruhu	Zvyšte rychlost na kotlovém čerpadle (čerpadlo bojleru)
					Snižte rychlost na čerpadle do topného okruhu
				Aktuální výkon kotle je nižší než požadovaný odběr	Upravte parametry na kotli
				Nastavena nízká požadovaná teplota kotle	Zvyšte požadovanou výstupní teplotu kotlové vody
				Příliš strmá topná křivka	Snižte hodnoty TW1 a TW2
				Nefunguje čerpadlo kotlového okruhu	Vyměňte čerpadlo
		Blokování čidlem TKO	Čidlo TKO zobrazuje velmi nízkou hodnotu 0- 39℃	Cidlo TKO není dobře připevněno	Dobře a kvalitně připevněte čidlo TKO na výstup z kotle
				Kotel ještě nedosáhl minimální teploty	Vyčkejte než se kotel nahřeje na minimální teplotu (40°C)
			Čidlo TKO nezobrazuje hodnotu	Cidio TKO je spatne zasunuto do konektoru	Zkontrolujte spravnost zasunuti cidla 1 KO do jednotky, do správného konektoru
				Čidlo TKO není instalováno	V servisnim menu nastavit Simulaci TKO On - 60°C
				Lidio TKO je poskozeno	vymente cidio Zvolte topná sezóna On
		Blokování funkcí PT požadavek	PT požadavek je trvale Off	Prostorový termostat je instalován	Zkontrolujte funkci prostorového termostatu
					Zkontrolujte správnost připojení prostorového termostatu do jednotky, do správného konektoru
				Prostorový termostat není instalován	V menu nastavení systému zvolte PT ručně On
Jednotka pouští do okruhu dostatečně teplou vodu a v objektu je příliš velké teplo	Aktuální teplota na stoupačce souhlasí (+,- 3℃) s vypočítanou hodnotou Ekviterm.			Chybné nastavení parametrů	Při venkovní teplotě nad 0℃ snižte TI nebo N
					Při venkovních teplotách pod -5℃ snižte TW1 a TW2
	Aktuální teplota na stoupačce se výrazně liší od vypočítané hodnoty Ekviterm.	Aktivovaná funkce Max.TKO	Na displeji se zobrazuje: Kotel byl přetopen !	Nastavená příliš vysoká teplota kotle	Snížte požadovanou teplotu kotle

Pokud chybový stav přetrvává, nebo zde není uveden, kontaktujte servis.

### 5. SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTACE

### 5.1 Obrazové přílohy

Příloha č.1

Stromová struktura menu - ESRAK 2.12.b - uživatelská úroveň bez rozšiřujících modulů



POZOR ! uvedené hodnoty v tomto listě, jsou výchozí, nikoli doporučené !



### Příloha č.2 Zobrazení průběhu topné křivky při výchozím nastavení (tovární nastavení):





### Příloha č.4 Zobrazení a nastavení průběhu topné křivky, vhodné pro většinu topných okruhů s podlahovým topením:



Adresa pro zaslání ESRAK 02.3 na reklamaci nebo opravu:

ESEL TECHNOLOGIES s.r.o. Kutnohorská 678 281 63 Kostelec nad Černými lesy

> Tel: +420 321 770 400 Tel: +420 777 283 003 Fax: +420 321 770 470

Email: info@estech.cz WWW: www.estech.cz



Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek.

Pro zakoupení příslušenství k počítačové jednotce ESRAK navštivte e-shop www.vseprokotelny.cz